



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OCPN - Pneus militaires		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HS-15MILT/A		<b>Date</b> 2015-11-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HS-15MILT		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> hs597.E60HS-15MILT	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-597-68120		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2015-10-07
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-17</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bourassa, Chantal		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs597
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6763 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HS-15MILT/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hs597

Client Ref. No – No de réf du client  
E60HS-15MILT

File No – No du dossier  
hs597E60HS-15MILT

CCC No/No CCC – FMS No/No VME

---

Cette revision a pour but de fournir les Questions et Réponses comme suit:

#### Question 1

À la page 4 – 1.2 Sommaire – dans le tableau: il n'y a que les joints d'étanchéité, roue assemblage pour les VSBL énumérés, toutefois, l'armée achète actuellement aussi un joint d'étanchéité 20'' pour les roues des VLLR, NSN 5330-21-257-6476, est-ce un oubli ou est-ce que l'armée n'achètera plus cet article?

#### Réponse 1:

Le NNO en référence a été annulé (il s'agissait d'une duplication) et a été remplacé par NNO 5331-01-447-1691. Par contre, la consommation de cet article est très limitée et il ne sera pas ajouté à la liste des produits de cette offre à commandes.

#### Question 2:

À la page 4 – 1.2 Sommaire – dans le tableau: le NNO 2530-01-621-2773 indiqué pour Pneu et roue assemblage sans air est discontinué, l'armée achète actuellement cet article sous le NNO 2530-01-642-8712. Pouvez-vous modifier le NNO?

#### Réponse 2:

Le NNO pour Pneu et roue assemblage sans air 2530-01-621-2773 sera remplacé par 2530-01-642-8712 dans le tableau.

#### Question 3:

Est-il possible pour vous d'obtenir l'accès à la base de données des NNO ou obtenir une liste des NNO pour les pneus?

#### Réponse 3

Accès au système de catalogage du gouvernement canadien (SCGC) est contrôlée et limitée. Le tableau du sommaire a été mis à jour pour inclure le numéro de pièce et NCAGE qui sont catalogués pour les NNO.

Supprimer, Demande de proposition, Partie 1 – Renseignements généraux 1.2 Sommaire le tableau au complet

Insérer:

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HS-15MILT/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hs597

Client Ref. No – No de réf du client  
E60HS-15MILT

File No – No du dossier  
hs597E60HS-15MILT

CCC No/No CCC – FMS No/No VME

NNO	DESCRIPTION	APPLICATION	No de pièce	NCAGE
2610-20-004-6872	325/85R16 XML Pneu assemblage (avec trousse de montage)	BISON / COYOTE	37984 (31221)	12195 (L1373)
2610-20-004-5954	12.00R20 XML Pneu assemblage (avec trousse de montage)	VAL III	63997 (31692)	12195 (L1373)
2610-01-612-5107	395/85R20 XML LRG Tire Assy	VAL 6.0	99131	12195
2610-21-921-5546	9.00R16 XZL Pneu assemblage	VLSR / 850 KG TLR	21391	0M9N0
2610-21-911-1068	14.00R20 XZL Pneu assemblage	VLLR/ VSBL	59177	12195
2610-21-912-5892	395/85R20 XZL	VLLR / VSBL / HLSG / SVSM	54331	0M9N0
2610-01-334-2694	16.00R20 XZL Pneu assemblage	Buffalo / Cougar	06306	12195
2610-21-913-1787	24R21 XZL	Camion, sauvetage d'accident	76025	0M9N0
2610-01-434-8732	285/70R19.5 X TE2 Pneu assemblage	Remorques, HET & FDRS	37840	12195
2530-01-642-8712	Pneu et roue assemblage, sans air	Chargeuse compacte	34735	12195
5331-01-393-5434	Joint d'étanchéité, roue assemblage	VSBL	49411	12195
2640-21-900-4916	Lubrifiant, pneu et jante	Tout	25817	12195
	395/85 r20XZL2	VBT 1		

#### Question 4

Je demande des données techniques que TPSGC a sur les articles soumis pour évaluation.

#### Réponse 4

Comme ce sont tous des NNO catalogues, les réponses à l'offre à commandes seront vérifiées pour confirmer que les numéros de pièces du fabricant (MPN) proposés correspondent à chaque NNO. Si le MPN correspond, ils seront considérés comme étant acceptables.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.